

**JOURNAL OF THE POLYNESIAN
SOCIETY. CONTAINING THE
TRANSACTIONS AND
PROCEEDINGS
OF THE SOCIETY, 1906. VOL. XV**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649619924

Journal of the Polynesian Society. Containing the Transactions and Proceedings of the Society, 1906. Vol. XV by Polynesian Society

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

POLYNESIAN SOCIETY

**JOURNAL OF THE POLYNESIAN
SOCIETY. CONTAINING THE
TRANSACTIONS AND
PROCEEDINGS
OF THE SOCIETY, 1906. VOL. XV**

THE JOURNAL
OF THE
POLYNESIAN SOCIETY.

CONTAINING

THE TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS
OF THE SOCIETY.

VOL. XV.

1906.



Wellington, N.Z. :
PRINTED FOR THE SOCIETY BY WHITCOMBE & TOMBS LIMITED
WELLINGTON CHRISTCHURCH DUNEDIN

1906

CONTENTS OF VOL. XV.

No. 57.—MARCH, 1906.

Constitution of the Society, List of Officers and Members, etc.	v-xi
Annual Meeting of the Society and Report	xiii
The Lore of the Whare-Kohanga. Part II. Elsdon Best	1
Tipua-Kura, and other Manifestations of the Spirit World. Lieut.-Col. Gudgeon	27
Transactions and Proceedings of the Society	58

No. 58.—JUNE, 1906.

He korero tatau mo Horehore Pa. Tanguru Tubua	61
Translation of the above. S. Percy Smith	60
A Maori Teku	94
Root Reducibility in Polynesian. W. Churchill, B.A.	95
Notes and Queries—(195) Life of Te Rau-paraha; (186) Fanning Island; (187) The Pentalpha; (188) The Plants of New Zealand	125
Transactions and Proceedings of the Society	127

No. 59.—SEPTEMBER, 1906.

Certain Maori Customs of Old. Major H. P. Tunui-a-rangi (with Translations by S. Percy Smith)	129
The Lore of the Whare-Kohanga. Part III. Elsdon Best	147
Whakamomore. Lieut.-Col. Gudgeon	160
Maori Matter at the Cape of Good Hope. Rev. H. W. Williams	175
Transactions and Proceedings	181

No. 60.—DECEMBER, 1906.

The Lore of the Whare-Kohanga. Part IV. Elsdon Best	183
Maori Bird Names. Rev. H. W. Williams	193
Ruatapu and his Cook Island Descendants (with original text) Major J. T. Large	209
Te Atua-hae-roa, at Poverty Bay. Rev. F. W. Chatterton	220
Ngati-Awa in the North. A. C. Yarborough	221
Transactions and Proceedings	224

POLYNESIAN SOCIETY.

OFFICERS FOR 1906.

Patron :

HIS EXCELLENCY, LORD PLUNKET, Governor of New Zealand.

President :

S. PERCY SMITH, F.R.G.S.
(Also Editor of Journal.)

Council :

M. FRASER.

W. L. NEWMAN.

W. H. SKINNER.

W. KYRR.

F. P. CONKILL.

J. H. PARKER.

Joint Hon. Secretaries and Treasurers :

W. H. SKINNER and W. L. NEWMAN

THE Society is formed to promote the study of the Anthropology, Ethnology, Philology, History and Antiquities of the Polynesian races, by the publication of an official journal, to be called "THE JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY," and by the collection of books, manuscripts, photographs, relics, and other illustrations of the history of the Polynesian race.

The term "Polynesia" is intended to include Australia, New Zealand, Melanesia, Micronesia, and Malaysia, as well as Polynesia proper.

Candidates for admission to the Society shall be admitted on the joint recommendation of a member of the Society and a member of the Council, and on the approval of the Council.

Every person elected to membership shall receive immediate notice of the same from the Secretaries, together with a copy of the Rules, and on payment of his subscription of one pound shall be entitled to all the benefits of membership. Subscriptions are payable in advance, on the 1st January of each year, or on election.

Papers will be received on any of the above subjects if sent through a member. Authors are requested to write only on one side of the paper, to use quarto paper, and to leave one inch margin on the left-hand side, to allow of binding. Proper names should be written in ROMAN TYPE.

The price of back numbers of the Journal, to members, is 2s 6d.

Vols. i, ii, iii, and iv are out of print.

Members and exchanges are requested to note that the Society's Office is at New Plymouth, to which all communications, books, exchanges, &c., should be sent, addressed to Hon. Secretaries.



VOL. XV.—1906.

MEMBERS OF THE POLYNESIAN SOCIETY.

AS AT 1ST JANUARY, 1906.

The sign * before a name indicates an original member or founder.

As this list will be published annually, the Secretaries would feel obliged if members will supply any on testons, or notify change of residence.

PATRON.

His Excellency the Governor, Government House, Wellington, N.Z.

HONORARY MEMBERS.

Liliuokalani, ex-Queen of Hawaii, 1588, 21st Street, Washington, U.S.A.
Rev. R. H. Codrington, D.D., Chichester, England
Rev. Prof. A. H. Sayce, M.A., Queen's College, Oxford, England
Hon. Sir J. G. Ward, K.C.M.G., M.H.R., Wellington, N.Z.
Sir James Hector, K.C.M.G., F.R.S., Petone, Wellington, N.Z.
Professor H. H. Giglioli, Museo Zoologico, 19, via Romana, Florence, Italy
H. G. Beth-Smith, M.A., Chief Judge N.L. Court, Auckland, N.Z.
Prof. W. Baldwin Spencer, M.A., The University, Melbourne
Prof. A. H. Keane, LL.B., F.R.G.S., "Aram Gab," 79, Broadhurst Gardens, South
Hamstead, London, N.W.

CORRESPONDING MEMBERS.

Prof. Otis T. Mason, A.M., Ph.D., Smithsonian Institution, National Museum,
Washington, U.S.A.
Rev. T. G. Hammond, Patea, Taranaki, N.Z.
Te One Bene Rawiri Te Mamaru, Moeraki, Otago, N.Z.
Rev. Mohi Turei, Waipatu, N.Z.
Takaanui Tarakawa, Te Puke, Maketu, N.Z.
Karipa Te Whetu, Whangarei, Croixelles, Nelson, N.Z.
Tiwai Parsons, Miranda, Auckland, N.Z.
Aporo Te Kumeros, Greytown, N.Z.
Hare Hongi, Jackson Street, Petone, Wellington, N.Z.
Wiremu Kauika, Waitotara, N.Z.
Tati Salmon, Papeete, Tahiti.
Pa-ariki, Ngatangiia, Rarotonga.
Rev. J. Egan Moulton, D.D., Lindfield, Sydney, N.S.W.
Churchill, W., B.A., Fale'ola, East 12th Street, near King's Highway, Brooklyn,
N.Y., U.S.A.
Cognet, Rev. Claud, S.M., Okato, N.Z.
Tunui-a-rangi, Major H. P., Pirinoa, Martinborough, N.Z.

ORDINARY MEMBERS.

- * Alexander, Dr. E. W., F.R.G.S., Dunedin, N.Z.
- * Alexander, W. D., F.R.G.S., D.Sc., Honolulu, Hawaiian Islands
- Aldred, W. A., Bank of New Zealand, Christchurch, N.Z.
- Aitken, J. G. W., M.H.R., Wellington, N.Z.
- Asheroff, B. H., Esq., c/o Taupo Totara Timber Co., Mokai, via Putaruru, N.Z.
- Atkinson, W. E., Whanganui, N.Z.

- Birch, W. J., Marton, N.Z.
 - Blair, J. R., Terrace, Wellington, N.Z.
 - Barron, A., Land for Settlement Department, Wellington, N.Z.
 - Best, Eledcn, Rustoki, Rotorua, N.Z.
 - Buller, Sir W. L., K.C.M.G., F.B.S., Terrace, Wellington, N.Z.
 - Battley, R. T., Moawhango, N.Z.
 - Bamford, E., Auckland, N.Z.
 - Benn, H. R., Rotorua, N.Z.
 - Buchanan, W. C., Carterton, N.Z.
 - Bennett, Rev. F. A., Rotorua, N.Z.
 - British and Foreign Bible Society, 114, Queen Victoria Street, London, E.C.
 - Browne, A. H., Barotonga
 - Brown, Prof. J. McMillan, Christchurch, N.Z.
 - Boston City Library, Boston, Mass., U.S.A.
-
- Chapman, His Honour F. R., Wellington, N.Z.
 - Carroll, A. M.A., M.D., Denbeigh Ho., Koogarral, Sydney, N.S.W.
 - Carkeek, Morgan, Otaki, N.Z.
 - Chambers, W. K., Repongaere, Gisborne, N.Z.
 - Carter, H. C., 475, West 143rd Street, New York
 - Comius, Ven. Archdeacon B. Blundell, Norfolk Island
 - Chapman, M., Wellington, N.Z.
 - Cooper, His Honour Theo., Wellington, N.Z.
 - Coates, J., National Bank of N.Z., Wellington, N.Z.
 - Corkill, F. P., New Plymouth, N.Z.
 - Clark, Patrick, c/o Wilkie & Co., Dunedin, N.Z.
 - Chatterton, Rev. F. W., Te Rau, Gisborne
 - Cole, Ven. Archdeacon R. H., D.C.L., New Plymouth, N.Z.
 - Calhoun, Major Alfred R., 133, East Sixteenth Street, New York, U.S.A.
-
- Denniston, His Honour J. E., Christchurch, N.Z.
 - Dulau & Co., 37, Soho Square, London
 - Drummond, James, "Lyttelton Times" Office, Christchurch, N.Z.
 - Donne, T. A., Tourist Department, Wellington, N.Z.
 - Dixon, Ronald B., Harvard University, Cambridge, Mass., U.S.A.
-
- Emerson, J. S., Honolulu, 802, Hackfeld Street, Hawaiian Islands
 - Ewen, C. A., N.Z. Insurance Co., Wellington, N.Z.
 - Edger, F. H., Judge N.L.C., Auckland, N.Z.
-
- Fraser, D., Bulls, Rangitikei, Wellington, N.Z.
 - Friedlander, R., Carlstrasse 11 Berlin, N.W.
 - Friedlander, Dr. B., Regenten Strasse 8, Berlin, W.
 - Fletcher, Rev. H. J., Taupo, N.Z.
 - Forbes, E. J., 3, Spring Street, Sydney, N.S.W.
 - Fraser, M., New Plymouth, N.Z.
 - Fisher, T. W., New Plymouth, N.Z.
 - Frear, Chief Judge, W. F., Honolulu, Hawaii
 - Frith, John F., Survey Office, New Plymouth
 - Fowlds, G., M.H.R., Auckland, N.Z.
 - Fenwick, Geo., "Otago Daily Times," Dunedin
 - Field Colombian Museum, The, Chicago, U.S.A.
-
- Grace, L. M., N.L.P. Dept., Government Buildings, Wellington, N.Z.
 - Gudgeon, Lieut.-Col. W. E., C.M.G., Govt. Resident, Barotonga
 - Gordon, H. A., F.G.S., Auckland, N.Z.
 - Gurr, E. W., Chief Judge, Pagopago, Samoa
 - Gill, W. H., Kobe, Japan.
 - Graham, Geo., c/o Wynyard & Purchas, Auckland, N.Z.
 - Gray, M. H., A.R.S.M., F.G.S., &c., Lessness Park, Abbeywood, Kent, England

LIST OF MEMBERS.

ix.

- Haddon, A. C., D.Sc., F.R.S., Inistail, Hills Road, Cambridge, England
- Hursthouse, C. W., Roads Department, Wellington, N.Z.
- Hocken, Dr. T. M., F.L.S., Dunedin, N.Z.
- Hamilton, A., Museum, Wellington, N.Z.
- Henry, Miss Teuira, Tahiti Island
- Harding, B. Coupland, Wellington, N.Z.
- Hutchin, Bev. J. J. K., Barotonga Island
- Hastie, Miss J. A., 11, Ashburn Place, Cromwell Road, London
- Hughes, E. C., New Plymouth, N.Z.
- Hannon, H., The Hall, West Farleigh, Kent, England

- Iorns, William, Masterton, N.Z.

- Johnson, H. Dunbar, Judge N.L. Court, Whanganui, N.Z.

- Kühl, W. H., W.Jäger Strasse, 78, Berlin
- Kerr, W., New Plymouth, N.Z.
- Kelly, Hon. T., M.L.C., New Plymouth, N.Z.

- Lawrence, Rev. W. N., Port Moresby, New Guinea
- Large, Major J. T., Mangaia Island, Barotonga
- Laing, B. M., M.A., High School, Christchurch, N.Z.
- Leggett, Rev. T. W. Watt, Makikua, New Hebrides
- Lambert, H. A., Tane, Pahiata, N.Z.
- Leslie, G., Government Buildings, Wellington, N.Z.
- Lethbridge, F. Y., M.H.R., Feilding, N.Z.
- Lardell, Victor S., Whangara, Gisborne, N.Z.

- Marshall, W. S., Te Hekenga, Pemberton, Wellington, N.Z.
- Morpeth, W. T., Survey Department, New Plymouth, N.Z.
- Major, C. E., M.H.R., Hawera, N.Z.
- MacDonald, Rev. Dr. D., Efate, New Hebrides
- Mackay, A., Feilding, N.Z.
- Mitchell, F. J., Home Rule, Mudgee, N.S.W.
- Mackay, Captain A. W., J.P., c/o W. Walker, Esq., Vickery's Chambers, 82, Pitt Street, Sydney, N.S.W.
- March, H. Colley, M.D., F.S.A., Portesham, Dorchester, England
- Mair, Captain G. W., F.L.S., Wellington, N.Z.
- Marshall, J. W., Tututotara, Marton, N.Z.
- Marshall, H. H., Motu-kowhai, Marton, N.Z.
- McNab, R., M.H.R., Gore, N.Z.
- Maunsell, R., Eridge, Masterton, N.Z.
- Maclairin, Professor, Victoria College, Wellington, N.Z.
- Martin, Josiah, F.G.S., Auckland, N.Z.
- Marchant, J. W. A., Surveyor-General of N.Z., Wellington
- Mackintosh, Rev. Canon A., F.R.G.S., Honolulu, Hawaii
- Malone, W. G., New Plymouth, N.Z.
- Matthews, H. J., Chief Forester of N.Z., Wellington

- Nathan, D. J., Wellington, N.Z.
- Newell, Rev. J. E., Malua, Samoa
- Nairn, F. E., Hastings, H.B., N.Z.
- Ngata, A. T., M.A., LL.B., M.H.R., Awaroa, Gisborne, N.Z.
- New York Public Library, Astor Library Buildings, New York
- Newman, W. L., New Plymouth, N.Z.
- Ngatana, Raiana, Raiana Railway Station, Turakina, N.Z.

- Peebles, James M., Glenavy, South Canterbury
- Phillips, Coleman, Featherston, N.Z.
- Pope, J. H., Education Department, Wellington, N.Z.
- Pritt, Archdeacon, F. G., Gairlock, Brisbane, Queensland
- Partington, J. Edge, F.R.G.S., British Museum, London, England

JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY.

- Pomare, Dr. M. H. P. N., Health Department, Wellington, N.Z.
 Parker, J. H., New Plymouth.
- Reeve, Wellwood, Tolaga Bay, Gisborne N.Z.
- * Rutland, Joshua, Canvastown, Marlborough, N.Z.
- * Roy, R. B., Taite, Wellington, N.Z.
- Beweti, Ru, Opuia, Auckland, N.Z.
- Roy, J. B., New Plymouth, N.Z.
- Roberts, W. H. S. Newborough, Oamaru
- * Smith, W. W., F.E.S., Ashburton, Canterbury, N.Z.
- * Shand, A., Chatham Islands
- * Smith, F. S., Gisborne, N.Z.
- * Smith, M. C., Survey Department, Wellington, N.Z.
- * Smith, S. Percy, F.R.G.S., New Plymouth, N.Z.
- Smith, H. Guthrie, Tutira, *via* Napier, N.Z.
- * Stout, Hon. Sir E., K.C.M.G., Chief Justice, Wellington, N.Z.
- * Skinner, W. H., Survey Department, New Plymouth, N.Z.
- Saxton, Henry Waring, F.L.S., New Plymouth, N.Z.
- Smith, T. H., Grafton Road, Auckland, N.Z.
- Scott, Prof. J. H., M.D., F.R.S.E., Otago University, Dunedin, N.Z.
- Stainton, W., Mokoia, Woodville, N.Z.
- Smith, Hon. W. O., Honolulu, Hawaiian Islands
- Spencer, W. E., New Plymouth, N.Z.
- Samuel, Oliver, New Plymouth, N.Z.
- Solf, His Excellency Dr. W. K., Governor of German Samoa, Apia, Samoa.
- Schultz, Dr. Erich von, Apia, Samoa.
- Smith, William, Railway Department, Aramohe, N.Z.
- Scholefield, G. H., *New Zealand Times* Office, Wellington, N.Z.
- Stewart, Mervyn James, Katikati, N.Z.
- * Tregear, E., F.R.Hist.S., Wellington, N.Z.
- * Testa, F. J., Honolulu, Hawaiian Islands
- Turnbull, A. H., Bowen Street, Wellington, N.Z.
- Tinlin, J., Nelson, N.Z.
- Way, Right Hon. Sir Samuel James, Bart., P.C., Chief Justice, Adelaide, S.A.
- * Webster, J., Hokiana, N.Z.
- * Wilkinson, G. T., Otorohanga, Auckland, N.Z.
- * Wheeler, W. J., Survey Office, Auckland, N.Z.
- * Williams, Right Rev. W. L., D.D., Bishop of Waiapu, Napier, N.Z.
- * Wright, A. B., Survey Department, Auckland, N.Z.
- Williams, Rev. H. W., M.A., Gisborne, N.Z.
- Williams, J. N., Frimley, Hastings, Hawke's Bay, N.Z.
- White, Taylor, Wimbledon, Hawke's Bay, N.Z.
- Wilson, A., Survey Office, Auckland, N.Z.
- Wilcox, Hon. G. N., Kanae, Hawaiian Islands
- Watt, Rev. W. Tauna, New Hebrides
- Williams, F. W., Napier, N.Z.
- Wallis, Right Rev. F., D.D., Bishop of Wellington, N.Z.
- Whitney, James L., Public Library, Dartmouth, Boston, U.S.A.
- Woodworth, W. McM., Museum Comp. Zoology, Cambridge, Mass., U.S.A.
- Webster, W. D., New Plymouth, N.Z.
- Walker, Ernest A., M.D., New Plymouth, N.Z.
- * Young, J. L., c/o Henderson & Macfarlane, Auckland, N.Z.

PRESIDENTS (Past and Present).

- 1892-1894—H. G. Seth-Smith, M.A.
 1895-1896—Right Rev. W. L. Williams, M.A., D.D.
 1897-1898—The Rev. W. T. Habens, B.A.
 1899-1900—J. H. Pope.
 1901-1903—E. Tregear, F.R.H.S., &c.
 1904-1906—S. Percy Smith, F.R.G.S.